

GRUNDIG

Ionic Hair Dryer

User Manual



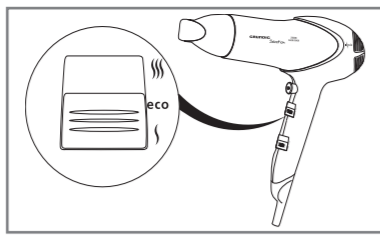
HD 6080

DE - EN - TR - ES - FR - HR - PL

Beiko Grundig Deutschland GmbH
Rahmannstraße 3
60709 Eschborn

www.grundig.com
011-629600-2222-05

5



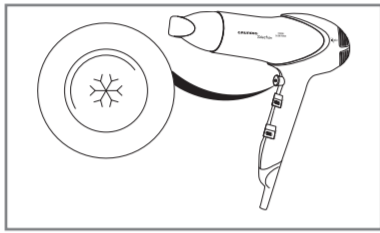
Temperatur einstellen (niedrig, Eco, hoch) / Select temperature level (low, Eco, high) / Sıcaklık seviyesi seçin (soğuk, orta ,yüksek) / Selecciona el nivel de temperatura (Baja, Eco, alta) / Sélectionnez le niveau de température (faible, économique, élevé) / Odaberite razinu temperature (niska, ekološka, visoka) / Wybierz temperaturę (niska, Eco, wysoka)

6



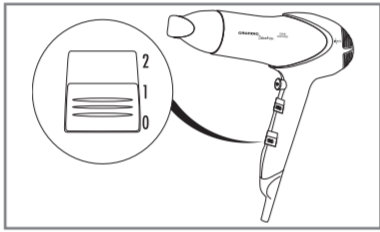
Haare trocknen / Dry the hair / Saç kurutma / Seque el cabello / Sécher le cheveu / Osušite kosu / Wyszuszyć włosy

7



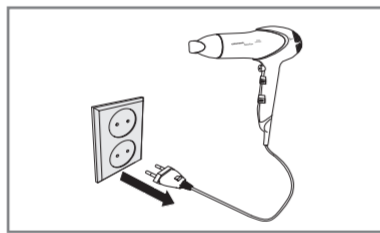
Kühlstufe zum Fixieren der Frisur drücken / Press Cool Shot to fix the hairstyle / Saç şekline sabitlemek için soğuk darbe tuşuna basın / Presione Cool Shot para fijar el peinado / Appuyez sur la touche Air froid pour fixer la coiffure / Pritisnite gumb funkcije Cool Shot da biste fiksirali frizuru hladnim zrakom / Nacišnij Cool Shot [Zimny Strzał], aby utrwalić fryzurę

8



Ausschalten / Switch off / Kapatın / Apagar / Arrêt / Isključi / Wylącz

9



Netzstecker ziehen / Pull out the power cord / Elektrik kablosunu çekin / Tire del cable de alimentación / Débrancher le câble d'alimentation / Odspojite kabel napojania / Wypnij przewód zasilający

10



Gerät reinigen / Clean the device / Cihazın temizlenmesi / Limpieza del dispositivo / Nettoyage de l'appareil / Čišćenje uređaja / Urządzenie do czyszczenia

SICHERHEIT DE

Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts die folgenden Anweisungen:

- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne, in der Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.



- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser und vermeiden Sie Wasserkontakt, auch beim Reinigen.

- Wird das Gerät im Bad verwendet, ziehen Sie nach der Verwendung den Netzstecker, da Wasser in der Nähe des Geräts eine Gefahrenquelle sein kann, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser in Badewannen, Waschbecken oder anderen Behältern.
- Sofern nicht bereits verwendet, wird eine Reststrom-Schutzvorrichtung (RCD) für den zusätzlichen Schutz mit einem Nenn-Reststrom von max. 30 mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Legen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf ein weiches Kissen oder auf ein Handtuch.

- Stellen Sie sicher, dass die Öffnungen für Lufteinlass und -auslass während des Betriebs nicht verdeckt sind.
- Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz.
- Ziehen Sie nach der Verwendung des Geräts den Netzstecker ab. Ziehen Sie den Stecker nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dieses oder das Netzkabel sichtbar beschädigt ist.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, von einem Service-Zentrum oder von einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen. Für Schäden aufgrund von unsachgemäßer Handhabung wird keine Haftung übernommen.

- Prüfen Sie die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung (am Griff des Geräts). Diese muss der lokalen Netzspannung entsprechen. Gerät nur durch Abziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung trennen.

- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an/in der Nähe von brennbaren Orten, Materialien und Möbeln. Das Gerät darf nicht in Kontakt mit brennbaren Materialien kommen oder von diesen bedeckt werden. Hierzu zählen Vorhänge, Textilien, Wände etc. Stellen Sie sicher, dass das Gerät stets von brennbaren Materialien und Möbeln ferngehalten wird.

- Die Düse kann während des Betriebs sehr heiß werden. Berühren Sie diese nicht mit bloßen Händen. Vermeiden Sie Hautkontakt mit den heißen Teilen. Die Düse darf nicht in Kontakt mit Ihrem Gesicht, Ihrem Nacken oder Ihrem Kopf kommen.
- Für ein perfektes Ergebnis wird ein warmer Luftstrom benötigt. Beachten Sie, dass eine metallische Bürste bei längerer oder intensiver Nutzung sehr heiß werden kann. Passen Sie die Nutzungsdauer des Geräts an das verwendete Zubehör an, um Verletzungen zu vermeiden.

Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:

Wichtige Informationen und nützliche Tipps in Bezug auf die Verwendung.

Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.



INFORMATIONEN

Reinigung und Pflege

1 Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

2 Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, weichen Tuch. Reinigen Sie den Lufteinlass gelegentlich mit einer weichen Bürste, um Haare und Staub zu entfernen. Nehmen Sie das Gitter des Lufteinlasses ab, und reinigen Sie den Filter regelmäßig. Ziehen Sie hierzu das Gitter zurück.

Ihre Pflichten als Endnutzer

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreter (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Alttakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerströrungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Rücknahmepflichten der Vertreter

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Geräts, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreter von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreter müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren

Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreter Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreter geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Technische Daten

Spannungsversorgung: 230-240 V~, 50 Hz

Leistung: 2000-2200 W

Elektroisoliationsklasse: II



Technische und optische Änderungen vorbehalten!

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 / 590 597 29
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)
Telefax: 0911 / 590 597 31
E-Mail: service@grundig.com
<http://www.grundig.com/de-de/support>

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr
Deutschland: 0911 / 590 597 30
Österreich: 0820 / 220 33 22 *
* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

SAFETY EN

Please note the following information when using the appliance:

- The appliance is designed for domestic use only.
- Never use the appliance in the bath, shower or over a washbasin filled with water; nor should it be operated with wet hands.



- Do not immerse the appliance in water or let it come into contact with water, even during cleaning.
- If the appliance is used in the bathroom, it is essential that you unplug it after use, as any water close to the appliance can still pose a hazard, even if the appliance is switched off.

- Do not use the appliance near water in bathtubs, wash basins or other vessels.
- If not already in use, installing a residual current-operated protective device (RCD) is recommended for additional protection with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your plumber for advice.
- Never place the appliance on soft cushions or blankets during operation.
- Ensure that the air-induction and output openings are not covered during operation.
- The appliance is equipped with an overheating protection system.
- Unplug the appliance after use. Do not disconnect the plug by pulling

- on the cord.
- Never use the appliance if it or the power cord is visibly damaged.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service centre or a similarly qualified person to avoid any danger of electrical shock.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not

- be made by children without supervision.
- Never open the appliance under any circumstance. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- Check if the mains voltage on the type plate (on the handle of the appliance) corresponds to your local mains supply. The only way to disconnect the appliance from the mains is to unplug it.
- Never wrap the power cord around the appliance.
- Never use the appliance in or near to combustible, inflammable places and materials and furniture. Do not let the appliance come into contact with or become covered by inflammable materials e.g. curtains, textiles,

walls, etc. Please make sure that the appliance is always kept at a safe distance away from flammable materials and furniture.

- The nozzle becomes very hot during use. Do not touch it with your bare hands. Avoid any contact of the skin with the hot parts. Do not allow the nozzle to come into contact with your face, neck or head.
- A warm flow of air is required to achieve a perfect result. Please note that a metallised brush can become extremely hot during prolonged or intensive use. To avoid injury, please adjust the usage time of the appliance to the accessory being used.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:

Important information and useful hints about usage.

Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



INFORMATION

Cleaning and care

1 Switch off the appliance with the button and unplug power cord from the wall socket.

2 Clean the appliance only with a damp, soft cloth. Clean the air inlet grille occasionally with a soft brush to remove hairs and dust. Take off the air inlet grille and clean the filter at regular intervals. Pull back the grille to do this.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/ EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Technical data

Power supply: 230-240 V~, 50 Hz

Power: 2000-2200 W

Electrical insulation class: II



Technical and design modifications reserved!

GÜVENLİK TR

Cihazı kullanırken lütfen aşağıdaki bilgilere dikkat edin:

- Bu cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı banyoda, duşta ya da suyla dolu küvet üzerinde asla kullanmayın; ayrıca cihaz, ıslak ellerle de kullanılmamalıdır.



- Cihazı temizleme sırasında bile suya sokmayın ve suyla temas etmesine izin vermeyin.
- Cihaz banyoda kullanılmışsa, kullandıktan sonra fişi çekilmelidir. Çünkü cihazın yakın yerde su bulunması, cihaz kapalı olsa da tehlike yaratabilir.
- Cihazı banyo küveti, lavabo veya diğer kaplardaki suların yakınında kullanmayın.
- Cihaz kullanılmadığı zamanlarda ek koruma sağlamak amacıyla, banyonuzdaki elektrik tesisatı üzerinde artıkmıla çalışan ve 30 mA'ı geçmeyen bir akım koruyucu aygıtla (RCD) korunması tavsiye edilir. Öneri için ehliyetli bir elektrikçiye başvurun.
- Cihazı kullanırken asla yumuşak minder veya battaniye üzerine koymayın.

- Kullanım sırasında hava girişi ve çıkışı açıklıklarının kapanmadığından emin olun.
- Cihaz aşırı ısınma koruma sistemine sahiptir.
- Cihazı kullandıktan sonra elektrik fişini prizden çekin. Cihazın fişini kablosundan çekerek çıkarmayın.
- Cihazda veya elektrik kablosunda gözle görülür hasar mevcutsa, cihazı asla kullanmayın.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, elektrik çarpması riskini önlemek için üretici, yetkili servis merkezi veya benzer bir yetkili kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı çocukların erişemeyecekleri bir yerde saklayın.
- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili olarak gözetim altında tutulmaları veya kendilerine ta-

- minat verilmesi ve cihazın kullanımıyla ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile kısıtlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteye sahip olan ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişilerce kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı hiçbir koşul altında sökmeyin. Hatalı kullanımın neden olduğu hasarlar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.

- Tip etiketinde (cihazın sapındadır) yazılı olan şebeke geriliminin evinizdeki şebeke gerilimine uygun olup olmadığını kontrol edin. Cihazın elektrik bağlantısını kesmenin tek yolu fişini çekmektir.

- Elektrik kablosunu asla cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı asla parlayıcı veya yanıcı maddelerin ve mobilyaların bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın. Cihazın perde, kumaş, duvar, vb. gibi yanıcı maddelerle temas etmesine veya bunlarla örtülmesine izin vermeyin. Cihazın yanıcı maddelerden ve mobilyalardan uzakta, emniyetli bir yerde tutulduğundan emin olun.
- Yoğunlaştırıcı uç, kullanım sırasında çok ısınır. Çıplak elle dokunmayın. Cildinizin sıcak parçalara temas etmesinden kaçının. Yoğunlaştırıcı ucun yüzünüze, boynunuza ya da başınıza temas etmesine izin vermeyin.
- Mükemmel bir sonuç elde etmek için sıcak bir hava akışı gereklidir. Metal


aby urządzenie to pozostawało za-wsze w bezpiecznej odległości od łatwopalnych materiałów i mebli.


- W trakcie użytkowania dysza bar-dzo się nagrzewa. Nie dotykaj jej gołymi dłońmi. Wystrzegaj się dotykania tych gorących części. Nie wolno dopuścić do kontaktu przy-stawki do układania włosów z twa-rzą, szyją, ani głową.
- Do uzyskania idealnych rezulta-tów potrzeba strumienia ciepłego powietrza. Prosimy zauważyć, że metalizowana szczotka może się nagrzać do skrajnych tem-peratur w trakcie długotrwałego lub intensywnego użytkowania. Aby uniknąć urazu, prosimy dobie-rać czas użytkowania odpowiednio do zastosowanych akcesoriów.

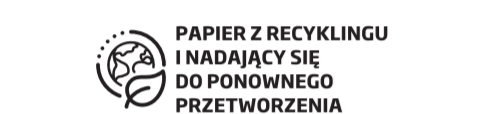
W celu uzyskania najlepszych rezul-tatów, prosimy przeczytać instrukcję obsługi urządzenia.

Znaczenie symboli

W różnych częściach niniejszej instrukcji obsługi stosowane są następujące symbole:

	Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.
---	---

	OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia przed niebezpiecznymi sytuacjami zagrażającymi życiu i mieniu.
---	--



INFORMACJE


Czyszczenie i konserwacja

- Po użyciu wyłącz suszarkę przełącznikiem i wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka w ścianie.
- Suszarkę czyści się wyłącznie wilgotną, miękką ściereczką. Pamiętaj o czyszczeniu kratki wlotu powietrza co pewien czas, miękką szczotką usuwającą włosy i kurz. Regularnie co pewien czas zdejmuj kratkę wlotu powie-trza i czyść filtr. Aby to zrobić, wyciągnij kratkę.

W celu uzyskania najlepszych rezul-tatów, prosimy przeczytać instrukcję obsługi urządzenia.

Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

	Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowa-nia. Zużyte urządzenie należy oddać do spe-cjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elek-trycznego i elektronicznego w celu utylizacji.
---	---


Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodli-wych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

W celu uzyskania najlepszych rezul-tatów, prosimy przeczytać instrukcję obsługi urządzenia.

Informacje o opakowaniu

	Opakowanie tego wyrobu wykonano z materia-łów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzu-caj materiałów opakowaniowych do śmieci
---	---

wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki ma-riałów opakowaniowych.

Dane techniczne

Zasilanie: 230-240 V~, 50 Hz

Moc: 2000-2200 W

Klasa izolacji elektrycznej: II



Zmiany techniczne i optyczne zastrzeżone!